



さいたま暮らしの^く情報誌^{じょうほうし}

Information for Living in Saitama City
Folleto de Información de Vida en Saitama
No.75 (MAR. 2021)

『^{おお}大きな^{さいがい}災害に^{そな}備えて(2)』

Preparing for a Big Disaster (2)
Para prepararse contra los grandes desastres naturales(2)

さいたま市^し 防災^{ぼうさい}ガイドブック^{ぜん} (全53ページ) ^{くば}が配られました。
でも、^{にほんご}日本語が^わ分からないわ？



The Saitama City
Disaster Prevention
Guidebook (53
pages) has come
out, but I can't read
Japanese...

Tengo un libro de “Guía
para Prevenir los
Desastres Naturales de la
Ciudad de Saitama” (53
páginas).
Pero no puedo entenderlo
porque está escrito en
japonés.

ぼうさい
防災ガイドブック

【発行元】 ^{はっこうもと}公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) ^{こうえきしゃだんほうじん}国際交流センター ^{かんこうこくさいきょうかい}

【場所】 ^{ばしょ}さいたま市浦和区東高砂町11-1 ^{しうらわくひがしたかさごちよう} ^{かい}コムナーレ9階

【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB), International Exchange Center (IEC)

【Place】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)
Centro de Intercambio Internacional

【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: https://www.stib.jp/kokusai

さいたま市は、防災ガイドブックを2020年9月に作成し、
全世界に配布しました。



災害大国と言われている日本では地震の被害が多くありました。
また、最近では近県及び、さいたま市でも風水害の被害が多くおきています。

「備えあればうれいなし」

災害による被害を最小限に防ぐためには

- 1、どのような心がまえと準備をしておけばよいのか？
- 2、いざ災害が発生したときにはどうすればよいのか？

異国の地で災害にあうことは不安な事ばかりです。



地震・風水害に備えて、日頃からの心の準備や行動、備蓄する物などを細部に渡り書かれているガイドブックを参考に生活の備えをしましょう。

風水害など予測される災害時には読んで備えましょう。

防災ガイドブック (全 53P) を電子書籍 (ブックシェルフ埼玉)

日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語

で読むことができます



電子書籍を読む手順

- 1、「さいたま市防災ガイドブック」で検索
- 2、「さいたま市防災ガイドブック (令和2年改訂版)」を作成し、全世界に配布しました。
- 3、多言語での作成 (画像をクリック)

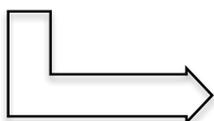
災害大国と言われている日本での暮らしで

一人ひとりが命を守るには

人々による助け合いが何より大切です。



隣近所の人々と日頃の交流、付き合いを心掛けて
地域のコミュニティの一員として生活する



その生活様式が災害時に情報を得ることができ、
自分自身を守り、地域の人々を助けることができる。